

# Ña niyu'u nchu'a



Mixteco de Mixtepec

# Ña niyu'u nchu'a

El niño que se asustó mucho

Mixteco de Mixtepec

Segunda edición  
(versión electrónica)

María Gómez Hernández

Asesoras lingüísticas:  
Gisela Beckmann y María M. Nieves

Publicado por el  
**Instituto Lingüístico de Verano, A.C.**  
Apartado postal 22067  
14000 Tlalpan, D.F., México  
Tel. 5573-2024  
2008

<http://www.sil.org/mexico/mixteca/mixtepec/L146-NinoAsusto-mix.htm>

Primera edición	2007	.5C
Segunda edición	2008	(versión electrónica)

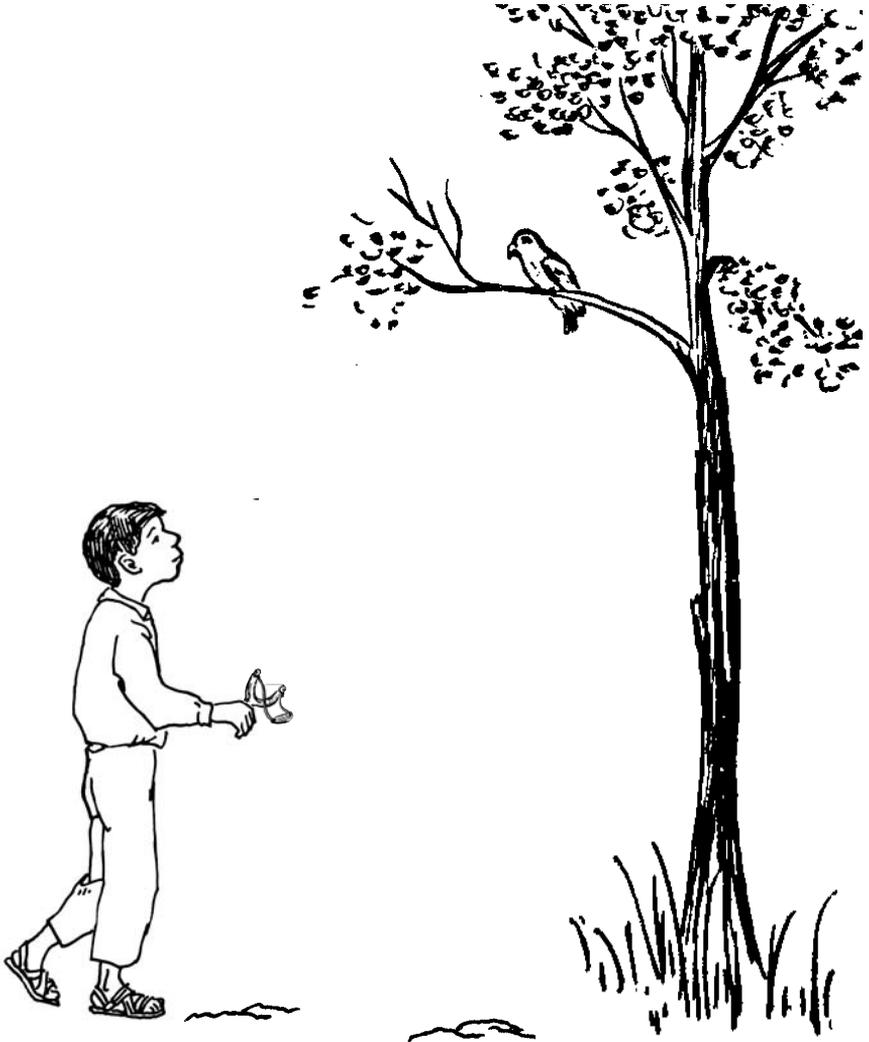
© 2008 por María Gómez Hernández  
Derechos reservados conforme a la ley.

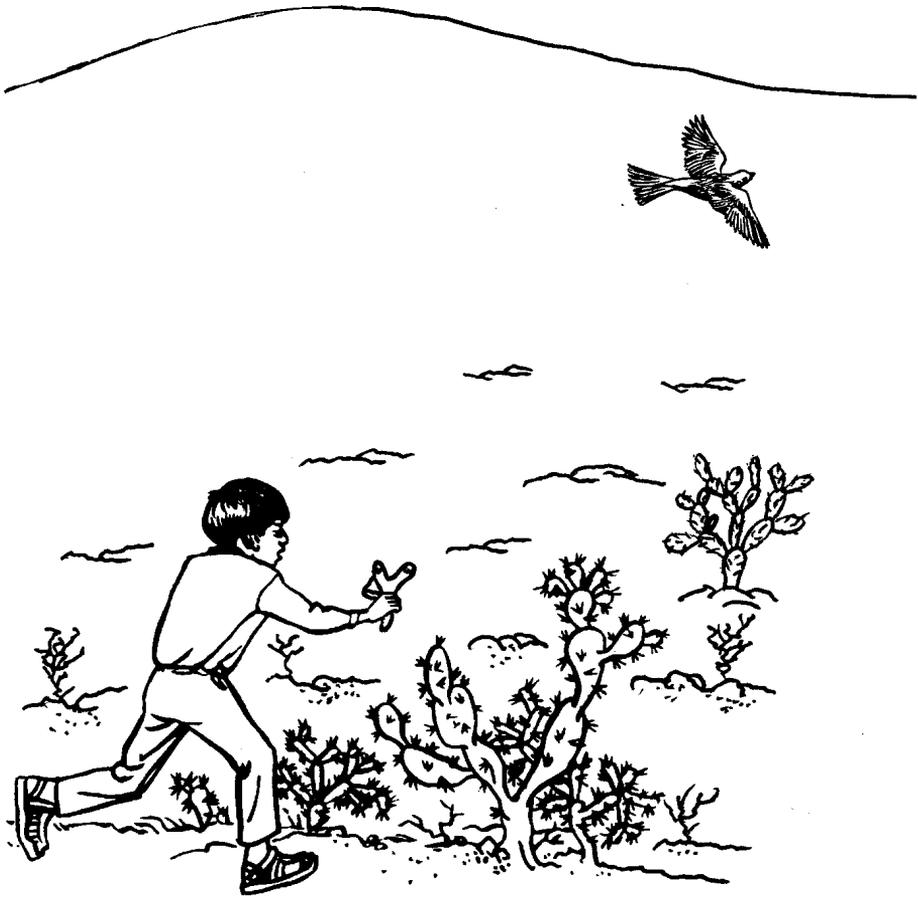


Iin kii ntsio iin ñasuii luu. Saan so ta'an ta inia ka'nia saa. Ta ntsinia iin saa ra ntanai ti kua'in saan ni.

Sara iin kii ra ntsinia iin saa luu vii ta tumi ti, ra ntantuki uli ña ra nikitsai ki'nia ti.

Sara saa luu ka ntava ti,  
ntsikuntu'u ti nta'a iin yutu ra ntsa'an  
tuku ñasuii luu ka, niki'ni tuki ti ra  
niyu'u saa luu ka.





Sara ntava ti saan ni mancha yuku  
sara ntanaa tuku ñasuii luu ka saan ni.

Sara kunkuaa ra saa luu ka ntava ti  
kua'an ti.

Sara ñasuii luu ka nikintoi ika  
ñantu'i nta'ia vari nikuaa.





Sara ta ntuu kii xchaan nta'i iin  
ñasuii luu ka ñantu'i.

Sara iin chaa ntuku tutu ntsini so'o  
ra ña nta'ia ra ntsa'an ra ntsanche'e ra  
nuu ñantu'i.



Sara nikachi ra:

—¿Nchii sa'u ña nta'iu?

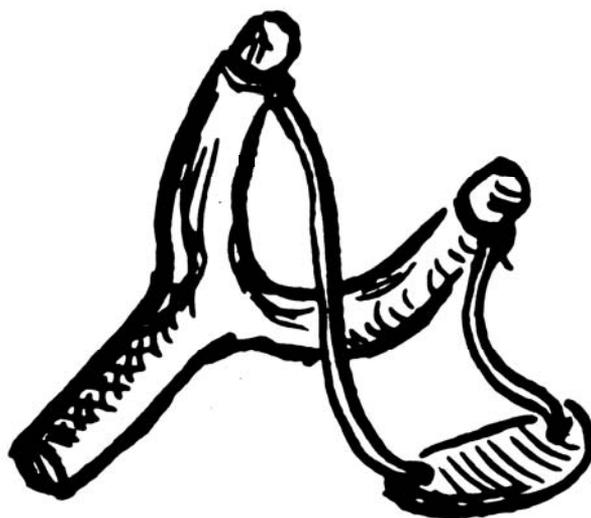
Sara nikachi ñasuii luu ka:

—Nta'i yu vari niyu'u ta yu.

Sara nikachi ñachaa ka:

—Ma nta'iu, ra michu'mi naka'ncha  
yu tutu, ra nano'o, naku'un yu kuntasya'a  
yo ve'u, ra miki ka kaku ka'nu saa.

Sara ñasuii luu ka niyu'u xiin ra  
miki ka nitsa'in ka'nia saa.



Este cuento relata cómo a un niño se le quitaron las ganas de matar pájaros.